



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage

Montréal
Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage

Montréal
Québec

H5A 1L6

Title - Sujet OCPR: Services d'aide temporaire		
Solicitation No. - N° de l'invitation E6MON-150004/A	Date 2016-03-31	
Client Reference No. - N° de référence du client E6MON-15-0004	Amendment No. - N° modif. 001	
File No. - N° de dossier MTB-5-38358 (739)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-739-13808		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-03-23
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-04-26		Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carpentier, Patricia		Buyer Id - Id de l'acheteur mtb739
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3505 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E6MON-150004/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E6MON-15-0004

N° de la modif - Amd. No.
01
File No. - N° du dossier
mtb-5-38358

Id de l'acheteur - Buyer ID
mtb739
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

MODIFICATION 1

Voici les informations relatives à la conférence des offrants ainsi que des modifications de la demande d'offre à commandes.

Le jeudi 31 mars 2016

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
Place Bonaventure
Bureau 7300, Portail Sud-Est
800 rue de la Gauchetière Ouest
Montréal (Québec)
H5A 1L6

Objet : Demande d'offre à commandes principale régionale (OCPR) pour des services d'aide temporaire
Référence E6MON-150004/A
Conférence des offrants
9h00 (HAE), Salle Toronto-Ontario-Canada (TOC)

Participants (TPSGC) :

- Patricia Carpentier (responsable de l'offre à commandes)
- Naoual Guérinik
- Caroline Séguin

1- Procès-verbal de la conférence

Informations d'ordre général

La responsable de l'offre à commandes (OC) a fourni plusieurs précisions au sujet des informations incluses dans la demande d'offres à commandes (DOC) publiée sur Achats et Ventes.

Cette DOC est une nouvelle publication puisque les OC actuellement en place termineront le 31 mai 2016. Si les offrants désirent offrir leurs services d'aide temporaire (SAT), ils doivent présenter une offre en réponse à cette demande.

La DOC est semblable à la DOC précédente (E6MON-130004). Une zone géographique additionnelle (Drummondville) est visée par la présente demande, pour un total de neuf (9) zones. La présente demande contient trois (3) Listes de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) pour les niveaux de sécurité suivantes : Fiabilité (obligatoire), Secret (non obligatoire) et Marchandises contrôlées (non obligatoire).

Les lettres de références originales ne sont pas exigées. Une copie des lettres signées sera acceptée.

Il n'y a pas de maximum d'OC à émettre suite à cette demande. Tous les offrants présentant une offre recevable répondant à l'ensemble des critères obligatoires se verront émettre une OC.

Une commande subséquente peut être faite au plus tard le 31 mai 2016 sous les OC actuelles. La commande subséquente peut avoir une date de fin ultérieure au 31 mai 2016. Cependant, elle ne pourra pas être prolongée puisque l'OC sous laquelle elle aura été faite ne sera plus en vigueur.

N° de l'invitation - Solicitation No.
E6MON-150004/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E6MON-15-0004

N° de la modif - Amd. No.
01
File No. - N° du dossier
mtb-5-38358

Id de l'acheteur - Buyer ID
mtb739
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Les commandes subséquentes passées sous les nouvelles OC pourront être d'une durée maximale de 48 semaines ou d'une valeur de 100 000.00\$ (taxes et toutes modifications incluses), celui qui arrive le premier.

Taux offerts

Les offrants peuvent proposer des taux pour une ou plusieurs des catégories de ressources incluses à l'annexe C – *Description des catégories des services d'aide temporaire* du document de sollicitation.

Les offrants peuvent proposer des taux pour une ou plusieurs des zones géographiques visées à l'annexe A – *Besoin* du document de sollicitation.

Les offrants qui se verront émettre une OC suite à la présente demande auront la possibilité de proposer de nouveaux taux sur une base annuelle. S'ils le désirent, les offrants qui détiennent une OC pourront soumettre l'annexe 2 avec leurs nouveaux taux en réponse à la nouvelle DOC (E6MON-150004/B) qui sera affichée sur Achats et Ventes en 2017. Ces nouveaux taux peuvent être pour une ou pour l'ensemble des catégories de ressources, pour une ou pour l'ensemble des zones géographiques. Les offrants qui désirent maintenir leurs taux n'ont pas à soumettre une offre de nouveau.

Le rafraîchissement annuel des taux permet à de nouveaux offrants d'obtenir une OC en présentant une offre recevable répondant à l'ensemble des critères obligatoires de la DOC.

On demande aux offrants d'envoyer un courriel au courriel à l'adresse générique (voir ci-dessous) pour obtenir une copie électronique de l'annexe 2 qui doit être utilisée pour présenter les taux offerts. Tel que mentionné dans le document de sollicitation, en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique. Lors du dépôt des offres, il est important de présenter la copie électronique en format Microsoft Excel, et non en format Acrobat PDF.

Cote de sécurité de l'agence de placement

La preuve de détention de la cote de sécurité requise n'est pas exigée au dépôt des offres.

Si une agence de placement détient déjà une cote de sécurité niveau fiabilité, elle n'a pas à refaire une demande de cote de sécurité, à moins de vouloir obtenir le niveau secret et/ou marchandises contrôlées. Une cote de sécurité n'a pas de date d'expiration. Elle peut cependant être révoquée suite à une infraction. Une vérification des cotes de sécurité sera faite par TPSGC avant d'émettre les offres à commandes aux agences.

Si une agence ne détient pas de cote de sécurité, celle-ci doit faire une demande de parrainage auprès de TPSGC.

Informations additionnelles

La responsable de l'offre à commandes, Patricia Carpentier, sera en vacances du 4 avril au 16 mai 2016 inclusivement. Sa remplaçante, Naoual Guérinik, aura accès à la boîte de réception du courriel générique pour répondre à toutes vos questions au sujet de cette demande.

Adresse courriel générique : QUEAideTemporaire.QUETemporaryHelp@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Tous les détails concernant cette demande d'offres à commandes se trouvent à la page suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-lapprovisionnement/appels-d-offres/PW-MTB-739-13808>

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E6MON-150004/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E6MON-15-0004

N° de la modif - Amd. No.
01
File No. - N° du dossier
mtb-5-38358

Id de l'acheteur - Buyer ID
mtb739
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2- Questions et Réponses

Q1. Que doivent fournir comme documents informations les fournisseurs déjà qualifiés pour les services d'aide temporaire (SAT) afin de maintenir leur qualification à compter du 01 juin prochain jusqu'au 31 mai 2017?

R1. Il s'agit d'une nouvelle demande d'offres à commandes (DOC). Les offrants qui désirent obtenir une offre à commandes (OC) doivent soumettre une offre en réponse à cette nouvelle demande (référence E6MON-150004/A). Les OC actuelles prendront fin le 31 mai 2016 et ne sera pas prolongée.

Q2. Quel doit être le délai normal pour obtenir une cote de sécurité pour les employés devant être affectés chez un utilisateur désigné?

R2. Le délai normal pour obtenir une cote de sécurité peut aller de quelques semaines à quelques mois. Lorsqu'une ressource change d'agence de placement, elle ne conserve pas sa cote de sécurité puisque la cote de sécurité demeure avec l'agence de placement en ayant fait la demande. Si l'agence de placement engage une ressource qui détenait une cote de sécurité avec une autre agence de placement, il est possible et fortement suggéré de faire un duplicata de ladite cote de sécurité de la ressource à partir du formulaire initial.

Q3. Nous avons remarqué que le volume d'affaires total estimé peut atteindre 9 000 000.00\$, basé sur les volumes d'affaires précédents. Pouvez-vous svp fournir une ventilation de l'historique d'utilisation des OC (ou du volume anticipé), idéalement par région et par catégorie?

R3. Nous ne détenons pas les statistiques complètes pour le moment. Il est parfois difficile d'obtenir les rapports. On rappelle aux offrants qu'il est important de soumettre les rapports sur une base mensuelle au responsable de l'offre à commandes.

Q4. Pouvez-vous svp fournir une liste des postes les plus souvent comblés pour chaque région et pour chaque catégorie?

R4. Encore une fois, nous ne détenons pas les statistiques complètes pour pouvoir répondre à cette question.

Q5. En conformité avec les critères obligatoires (référence section 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires), l'expérience requise doit-elle avoir été complétée au sein du secteur public / du gouvernement?

R5. Non, l'expérience n'a pas besoin d'être au gouvernement / secteur public.

Q6. Quel type de preuve sera accepté par TPSGC pour illustrer que l'offrant a fourni des services d'aide temporaire depuis au moins deux (2) années, comptées avant la date de clôture de la présente demande d'offre à commandes (référence section 4.1.1.1)?

R6. Les offrants n'ont pas à soumettre de preuve. Une simple affirmation que la firme a fourni des services d'aide temporaire entre X et X année ou depuis X années est suffisante pour répondre à ce critère.

Q7. Pouvez-vous svp définir le terme « individu » utilisé à la section 5.2.3.2? Est-ce que TPSGC fait référence au personnel interne de l'offrant qui fera la gestion du compte?

R7. Le terme « individu » fait référence à la ressource suggérée par l'agence de placement au ministère client. L'offrant doit soumettre une ressource équivalente au ministère si la ressource initialement proposée n'est plus disponible.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E6MON-150004/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E6MON-15-0004

N° de la modif - Amd. No.
01
File No. - N° du dossier
mtb-5-38358

Id de l'acheteur - Buyer ID
mtb739
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Q8. En se basant sur l'expérience passée, le délai nécessaire pour obtenir une cote de sécurité est un obstacle courant dans le processus de fourniture d'une ressource de services d'aide temporaire. Est-ce que TPSGC a une suggestion (ou un plan pour le futur) pour accélérer ce processus?

R8. Si les offrants ne détiennent pas encore de cote de sécurité, nous suggérons d'envoyer un courriel à Patricia Carpentier à l'adresse courriel générique (voir ci-dessous) dès aujourd'hui pour faire une demande de parrainage pour le niveau fiabilité et/ou secret et/ou marchandises contrôlées. Il est préférable d'entamer le processus de parrainage le plus rapidement possible en raison des délais d'émission de la cote de sécurité, qui sont malheureusement hors de notre contrôle. Les OC seront émises lorsque l'offrant détiendra sa cote de sécurité. Ainsi, l'OC ne sera pas nécessairement émise dès le 1^{er} juin 2016.

Q9. Si un candidat possède une cote de sécurité existante, mais qu'elle n'avait pas été demandée par notre agence de placement, pouvons-nous quand même vous référer ce candidat ou devons-nous faire la demande pour une nouvelle cote de sécurité?

R9. Voir réponse R2, considérant que le niveau détenu par la ressource répond au besoin.

Q10. Nous avons remarqué que plusieurs niveaux de sécurité peuvent être demandés (OC1/OC2/OC3). Pouvez-vous svp élaborer sur les utilisations de ces qualifications, ainsi que sur quand et comment elles pourraient s'appliquer?

R10. Les besoins qui requièrent le niveau de sécurité secret et le niveau marchandises contrôlées sont peu fréquents. Quelques ministères tels que Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC) pourraient avoir de tels besoins.

Q11. Pouvez-vous svp confirmer si les rapports d'utilisation sont requis tous les mois ou tous les trimestres? Ces deux fréquences sont mentionnées dans la description (référence 7.3.2)

R11. Les rapports sont requis chaque mois. L'erreur a été corrigée dans le cadre de cette modification 01 de la DOC.

Q12. Est-ce que les offrants peuvent choisir pour quelle zone géographique ils désirent offrir des services?

R12. Oui. Les offrants peuvent offrir des services d'aide temporaire dans la ou les zones géographique(s) de leur choix.

Q13. Est-ce que les offrants peuvent choisir pour quelle catégorie de ressources ils désirent offrir des services?

R13. Oui. Les offrants peuvent offrir des services d'aide temporaire pour la ou les catégorie(s) de ressources de leur choix. Ainsi, les offrants ne sont pas tenus de fournir des taux pour toutes les catégories identifiées dans l'annexe 2. On rappelle que l'OC fonctionne sur une base de droit de premier refus. Le client doit faire appel à l'agence offrant le taux le plus bas pour la catégorie de ressource recherchée. Si cette agence ne peut ou ne répond pas au besoin dans les 48 heures suivant la demande, le client peut passer à la seconde agence offrant le prix le plus bas. Par soucis d'efficacité, le client peut faire appel à un maximum de cinq (5) agences à la fois pour un même besoin, mais il devrait choisir l'agence qui aura répondu dans les 48 heures suivant la demande, offrant le prix le plus bas. Il ne s'agit pas d'une compétition entre les 5 agences, mais bien d'un mécanisme servant à accélérer le processus. On rappelle que l'offrant doit soumettre un seul CV par ressource. Si plusieurs CV sont soumis en réponse à la demande du client, ce dernier devra opter pour le premier CV qui lui aura été fourni.

Q14. Il est fréquent que les clients ne soient pas au courant des exigences et des délais dus à la sécurité. Est-ce qu'on peut référer les clients au responsable de l'OC s'ils ont des questions?

N° de l'invitation - Solicitation No.
E6MON-150004/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E6MON-15-0004

N° de la modif - Amd. No.
01
File No. - N° du dossier
mtb-5-38358

Id de l'acheteur - Buyer ID
mtb739
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

R14. Effectivement, il arrive que le client ne soit pas familier avec les exigences liées à la sécurité puisque les ministères clients vivent parfois un taux élevé de roulement de leur personnel. Oui, c'est une bonne pratique de les référer au responsable de l'OC.

VOICI LES MODIFICATIONS À LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES :

1) A la page 3 de 52 de la demande d'offres à commandes, sous le point **1.2 Sommaire**;

SUPPRIMER ENTIÈREMENT

REPLACEMENT PAR :

1.2 Sommaire

Description

Services d'aide temporaire (dont les catégories sont détaillées à l'Annexe C) pour les ministères et organismes fédéraux situés dans les neuf (9) zones géographiques suivantes de la région du Québec :

1. Grand Québec, comprenant Lévis, Valcartier et Donnacona
2. Rimouski, Bas-Saint-Laurent et Gaspé
3. Saguenay, Lac-Saint-Jean et Côte-Nord
4. Grand Montréal (incluant la Rive-Nord et la Rive-Sud dans un rayon allant jusqu'à 50 km)
5. Grand Trois-Rivières, Nicolet, Shawinigan, comprenant Grand-Mère
6. Sherbrooke, comprenant Granby et Cowansville
7. Laurentides (Nord de Montréal à partir de St-Jérôme incluant La Macaza)
8. Abitibi-Témiscamingue
9. Drummondville

2) A la page 10 de 52 de la demande d'offres à commandes, sous le point **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires** ((2) Mandats et clients);

SUPPRIMER :

Pour répondre à cette exigence, les offrants doivent utiliser la lettre de référence disponible sous l'Annexe L. La lettre de référence doit être complétée, signée et datées par trois (3) clients différents. Les lettres de référence doivent être déposées avec leur offre.

REPLACER PAR :

Pour répondre à cette exigence, les offrants doivent utiliser la lettre de référence disponible sous l'Annexe J. La lettre de référence doit être complétée, signée et datées par trois (3) clients différents. Les lettres de référence doivent être déposées avec leur offre.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E6MON-150004/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E6MON-15-0004

N° de la modif - Amd. No.
01
File No. - N° du dossier
mtb-5-38358

Id de l'acheteur - Buyer ID
mtb739
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

3) A la page 16 de 52 de la demande d'offres à commandes, sous le point **7.3.2 Offres à commandes – établissement des rapports**;

SUPPRIMER ENTIÈREMENT

REPLACEMENT PAR :

7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « G » - Modèle de rapports d'utilisation. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les mois au responsable de l'offre à commandes.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes, en format électronique, dans les 15 jours civils suivant la fin de la période de référence.

4) A la page 22 de 52 de la demande d'offres à commandes, sous le point **7.5.1 Base de paiement – Limitation des dépenses**;

SUPPRIMER ENTIÈREMENT

REPLACEMENT PAR :

7.5 Paiement

7.5.1 Base de paiement – Limitation des dépenses

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la fixation des taux à l'annexe 2, jusqu'à une limitation des dépenses de _____ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E6MON-150004/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E6MON-15-0004

N° de la modif - Amd. No.
01
File No. - N° du dossier
mtb-5-38358

Id de l'acheteur - Buyer ID
mtb739
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

5) A la page 27 de 52 de la demande d'offres à commandes, à l'Annexe A – Besoin, sous le point **3.3 Zones géographiques**,

SUPPRIMER ENTIÈREMENT

REPLACEMENT PAR :

3.3 Zones géographiques

L'entrepreneur peut offrir des services dans l'une ou plusieurs des zones géographiques suivantes :

1. Grand Québec, comprenant Lévis, Valcartier et Donnacona
2. Rimouski, Bas-Saint-Laurent et Gaspé
3. Saguenay, Lac-Saint-Jean et Côte Nord
4. Grand Montréal (incluant la Rive-Nord et la Rive-Sud, dans un rayon allant jusqu'à 50 km)
5. Grand Trois-Rivières, Nicolet, Shawinigan, comprenant Grand-Mère
6. Sherbrooke, comprenant Granby et Cowansville
7. Laurentides (Nord de Montréal à partir de St-Jérôme incluant La Macaza)
8. Abitibi-Témiscamingue
9. Drummondville

6) A la page 29 de 52 de la demande d'offres à commandes, à l'Annexe A – Besoin, sous le point **4.1 Place d'affaire et personnel de bureau** :

SUPPRIMER :

Note : la région est la région du Québec comme définie dans le document de demande d'offre à commandes. La région comprend les huit zones géographiques indiquées au point 3.3 de l'Annexe A, Besoin.

REPLACEMENT PAR :

Note : la région est la région du Québec comme définie dans le document de demande d'offre à commandes. La région comprend les neuf zones géographiques indiquées au point 3.3 de l'Annexe A, Besoin.

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.